



## 人权理事会

普遍定期审议工作组

第四十七届会议

2024年11月4日至15日，日内瓦

## 阿尔巴尼亚

### 联合国人权事务高级专员办事处汇编的资料

#### 一. 背景

1. 本报告根据人权理事会第 5/1 号和第 16/21 号决议编写，同时考虑到上次审议的结果。<sup>1</sup> 报告汇编了联合国相关文件所载资料，因受字数限制，仅摘录相关内容。

#### 二. 国际义务的范围以及与人权机制的合作

2. 消除种族歧视委员会、儿童权利委员会和保护所有移民工人及其家庭成员权利委员会鼓励阿尔巴尼亚批准《经济、社会、文化权利国际公约任择议定书》和《残疾人权利公约任择议定书》。<sup>2</sup> 残疾人权利委员会提出了类似建议。<sup>3</sup> 消除种族歧视委员会还鼓励阿尔巴尼亚接受《消除种族歧视公约》第八条第六款修正案。<sup>4</sup>

3. 儿童权利委员会建议阿尔巴尼亚批准《欧洲委员会关于避免国家继承造成的无国籍状态公约》。<sup>5</sup>

4. 消除对妇女歧视委员会建议阿尔巴尼亚批准国际劳工组织(劳工组织)《2011年家庭工人公约》(第 189 号)。<sup>6</sup>

5. 发展权特别报告员于 2022 年 11 月 15 日至 24 日访问了阿尔巴尼亚。<sup>7</sup>

6. 阿尔巴尼亚在 2023 年和 2024 年向人权高专办捐款。<sup>8</sup>



### 三. 国家人权框架

#### 1. 宪法和法律框架

7. 联合国国家工作队强调，加入欧盟的进程在阿尔巴尼亚引发了多项改革。<sup>9</sup> 例如，2021 年通过了新的庇护法(第 10/2021 号)和新的外国人法(第 79/2021 号)。联合国人权事务中心认为，这些法律在一定程度上符合欧盟关于外国公民待遇的相关庇护法规和指令。<sup>10</sup> 移民工人问题委员会建议采取有效措施，执行所有相关立法，并规定明确的时限、指标以及监测和评估基准。<sup>11</sup>

8. 联合国难民事务高级专员公署(难民署)报告说，阿尔巴尼亚 2020 年通过了《公民身份法》(第 113/2020 号)，以解决面临无国籍风险者的公民身份问题，并简化了外国公民的入籍程序。<sup>12</sup>

#### 2. 体制基础设施和政策措施

9. 国家工作队指出，公共当局对公益维护人(国家人权机构)所提建议的接受程度仍然较低。国家工作队强调，现任公益维护人的任期于 2022 年 6 月结束，现任防止歧视专员的任期于 2023 年结束。由于缺乏政治共识，这些职位都尚未得到填补。<sup>13</sup> 国家工作队建议议会毫不拖延地履行职责，选举这些人权机构的负责人。<sup>14</sup> 国家工作队和若干条约机构建议阿尔巴尼亚提供充足的人力和财政资源，以加强国家人权机构的能力，<sup>15</sup> 并确保系统、有效地落实该机构的建议。<sup>16</sup>

10. 儿童权利委员会表示严重关切的是，最近两项《国家儿童权利和保护议程》以及其他与保护儿童免受暴力侵害相关的法律和政策没有得到充分执行。儿童权利委员会敦促阿尔巴尼亚全面落实当前的《国家儿童权利和保护议程》(2021-2026 年)。<sup>17</sup>

### 四. 促进和保护人权

#### A. 参照适用的国际人道法履行国际人权义务的情况

##### 1. 平等和不歧视

11. 国家工作队、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)和发展问题特别报告员指出，阿尔巴尼亚 2020 年对《反歧视法》进行了修订，扩大了被禁止的歧视理由及其表现形式，加强了防止歧视专员的职责，并将举证责任倒置，从而有利于原告。<sup>18</sup> 国家工作队强调，由于该法与《民事诉讼法》不一致，造成了法院适用法律的混乱。<sup>19</sup> 国家工作队和发展问题特别报告员建议修订《民事诉讼法》中关于歧视案件举证责任的规定，并提高司法机构有效执行反歧视立法的能力。<sup>20</sup>

12. 消除种族歧视委员会对不断有种族主义仇恨言论的报道表示关切。<sup>21</sup> 委员会建议防止和打击种族主义仇恨言论，并预防、制裁和遏制所有种族主义表现。<sup>22</sup> 国家工作队指出，新的《广播法》载有关于打击视听媒体中的歧视和仇恨言论的

规定和制裁措施，但该法的实施尚未产生效果。<sup>23</sup> 国家工作队建议防止歧视专员推动全面执行反歧视和反仇恨言论立法，并依职权对歧视案件进行调查。<sup>24</sup>

13. 消除种族歧视委员会建议确保对所有仇恨言论事件进行调查和起诉，并确保肇事者受到惩罚，不论其官方身份如何。委员会还建议公共当局与仇恨言论保持距离，并正式公开拒绝和谴责种族主义仇恨言论。<sup>25</sup>

14. 消除种族歧视委员会表示关切的是，与种族歧视相关的调查很少，并且种族歧视案件没有得到报告。委员会建议确保所有种族歧视受害者都能获得有效的法律补救、充分的赔偿和法律援助服务。<sup>26</sup>

## 2. 生命权、人身自由和安全权以及免受酷刑的权利

15. 残疾人权利委员会表示关切的是，现行法律允许剥夺智力或社会心理残疾者的自由，强迫他们住院和接受治疗。委员会建议废除这项立法。<sup>27</sup> 委员会还关切地注意到关于残疾人在收容机构中遭受暴力和虐待的报告。委员会建议建立独立机制，监督残疾人寄宿中心，以防止可能构成酷刑或其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚的行为，并提供保护。<sup>28</sup>

16. 儿童权利委员会表示严重关切的是，有报告称，儿童在寄宿照料中心和审前拘留中心受到公职人员和警察的酷刑和不人道或有辱人格的待遇。<sup>29</sup> 残疾人权利委员会建议确保被剥夺自由者能够诉诸独立的申诉机制，并向虐待受害者提供适当的补救。<sup>30</sup>

17. 防范酷刑小组委员会在访问后指出，阿尔巴尼亚应进一步努力通过减少审前拘留解决监狱人满为患的问题，以防止残忍、不人道和有辱人格的待遇。<sup>31</sup>

## 3. 司法(包括有罪不罚问题)和法治

18. 国家工作队报告说，正在进行的司法改革包括对现任法官和检察官进行审查，以根除腐败。这项改革大大减少了可用的人力资源，导致案件积压和诉讼程序冗长。国家工作队建议阿尔巴尼亚确保法官/检察官审查程序不影响迅速提起诉讼和诉诸司法的权利。<sup>32</sup> 工作队建议密切监测 2023 年推出的新司法地图的落实情况，以评估其对儿童、妇女和弱势群体诉诸司法的影响。<sup>33</sup>

19. 国家工作队认为，腐败是阿尔巴尼亚的一个严重问题，也是阿尔巴尼亚加入欧盟谈判的主要挑战之一。<sup>34</sup> 工作队指出，阿尔巴尼亚在《世界人权宣言》七十五周年纪念活动上做出的承诺包括改善刑事司法制度、增加免费法律援助、打击腐败、建立受害者赔偿机制和促进性别平等。<sup>35</sup> 工作队还注意到阿尔巴尼亚设立了打击腐败和有组织犯罪的专门机构以及国家公共行政和反腐败部。工作队建议阿尔巴尼亚加大措施力度，解决和预防各级的腐败问题，杜绝有罪不罚现象，并加强国家公共行政和反腐败部，使其更加独立并在政府部门间进行协调。<sup>36</sup> 儿童权利委员会建议阿尔巴尼亚打击腐败，加强机构能力，以有效发现、调查和起诉任何腐败案件。<sup>37</sup>

20. 国家工作队指出，阿尔巴尼亚建立了免费法律援助制度。工作队建议确保充足的财政和人力资源，以维持这些免费法律援助服务，并提高律师的能力。<sup>38</sup> 难民署、消除对妇女歧视委员会和残疾人权利委员会提出了类似建议。<sup>39</sup>

21. 国家工作队指出，《2022-2026 年儿童司法战略》更明确地侧重于儿童公平诉诸司法，不再注重刑事司法，并寻求巩固对儿童友好的司法。工作队建议为少年司法改革提供充足的资金，采取行动进一步减少被剥夺自由的儿童人数和拘留时长，并尽可能对儿童采用转送教化和恢复性司法。<sup>40</sup> 儿童权利委员会提出了类似建议。<sup>41</sup>

#### 4. 基本自由以及公共和政治生活参与权

22. 国家工作队建议促进和保护独立媒体，消除对记者，包括女记者的任何形式的恐吓。<sup>42</sup>

23. 发展问题特别报告员敦促阿尔巴尼亚修订民间社会组织的设立制度，以简化流程、加快速度、降低成本，使各社区能够在各种协商进程中获得更好的代表性。<sup>43</sup> 他鼓励各级政府行为体在早期阶段让民间社会和其他利益攸关方参与关于发展计划和政策的讨论。<sup>44</sup>

24. 发展问题特别报告员指出，阿尔巴尼亚在确保妇女参与管理和决策机构工作并使之制度化方面取得了令人瞩目的进展。<sup>45</sup> 他敦促当局继续推动增加妇女在各级公共行政部门的任职人数，并促进妇女参与私营部门的工作。<sup>46</sup> 国家工作队还报告说，阿尔巴尼亚 2020 年对《宪法》和《选举法》进行了与性别相关的修订，从而促使更多妇女在 2021 年 4 月的大选中当选为议员。然而，针对女性候选人的性别成见和偏见依然存在。国家工作队建议消除政治言论和媒体中有害的性别成见。<sup>47</sup>

25. 消除对妇女歧视委员会对政治言论中针对女政治家和女候选人的仇恨言论和骚扰表示关切。委员会建议采取临时特别措施并建立性别平等制度，以确保妇女的平等参与。委员会还建议增强机制，防止在政治和公共言论中对女政治家和女候选人的仇恨言论。<sup>48</sup>

26. 关于少数民族，消除种族歧视委员会对罗姆人和埃及人参与公共事务的程度有限表示关切。委员会建议确保他们充分参与决策和代表机构的工作。<sup>49</sup>

27. 移民工人问题委员会建议确保居住在国外的阿尔巴尼亚移民工人能够行使其选举权、被选举权和参与公共事务的权利。<sup>50</sup>

28. 残疾人权利委员会建议修订相关法律，包括选举法和与中央选举委员会有关的议事规则，以保障所有残疾人参与政治和公共生活的权利。<sup>51</sup>

#### 5. 禁止一切形式的奴役，包括贩运人口

29. 国家工作队指出，阿尔巴尼亚是人口贩运的来源国、过境国和目的地国。工作队建议加强措施，包括通过移民筛查，查明潜在的贩运受害者。<sup>52</sup> 消除对妇女歧视委员会建议阿尔巴尼亚立即调查和起诉贩运人口行为的责任人，并处以适当刑罚。<sup>53</sup>

30. 儿童权利委员会建议实施《2021-2023 年打击人口贩运国家行动计划》和《2021-2025 年打击有组织犯罪和严重犯罪战略》及其行动计划。<sup>54</sup>

31. 消除对妇女歧视委员会建议阿尔巴尼亚大幅增加为贩运受害者提供的包容性无障碍庇护所的数量和资金，并确保向贩运受害妇女和女童提供免费法律援助、口译、适当医疗援助、心理咨询、经济支持、教育、专业培训和创收机会。<sup>55</sup>

## 6. 工作权和公正良好工作条件权

32. 发展问题特别报告员指出，虽然女性和男性的受教育程度似乎大致相同，但女性的劳动力参与率却较低。<sup>56</sup> 国家工作队强调，尽管该国大多数毕业生是妇女和女孩，但在非正规就业、农业和低薪工作中，男女薪酬差距和职业隔离持续存在。<sup>57</sup> 消除对妇女歧视委员会建议阿尔巴尼亚通过定期开展劳动监察、采用不分性别的职位分类和评估分析方法以及定期进行薪酬调查，切实执行同工同酬原则。<sup>58</sup> 发展问题特别报告员敦促阿尔巴尼亚提供足够数量的幼儿保育机构和幼儿园名额，以便有年幼子女的妇女重返职场。他还敦促阿尔巴尼亚采取更多措施，扭转关于家务劳动的性别成见，减少妇女从事的无偿工作。<sup>59</sup>

33. 国家工作队强调，青年和弱势群体的失业率很高。工作队建议制定有针对性的政策，解决这些群体的失业问题以及非正规就业问题，并在公共和私营工作场所适用劳工组织《2019年暴力和骚扰公约》(第190号)的标准和规定。<sup>60</sup>

34. 发展问题特别报告员指出，关于促进就业的第15/2019号法的实施细则草案规定，每25名雇员中必须有一名残疾人。然而，他指出，这些细则尚未获得通过。<sup>61</sup> 他敦促部长理事会通过这些细则，包括建立强有力的执行机制。<sup>62</sup> 残疾人权利委员会建议修订国家立法，采取有效的保障措施，确保不能以残疾为由拒绝雇用残疾人。<sup>63</sup>

## 7. 社会保障权

35. 国家工作队报告说，阿尔巴尼亚已着手进行社会保护改革，并在制定法律和政策框架方面取得了进展，但用于社会照料的公共开支仍然较少。工作队还对现金福利在帮助人们脱贫方面的有效性表示关切。工作队建议增加对社会保护和社会照料服务的预算拨款，审查现金援助计划，并制定适当的法律框架来规范无偿工作和照料工作。<sup>64</sup> 残疾人权利委员会和消除对妇女歧视委员会提出了类似建议。<sup>65</sup>

36. 移民工人问题委员会建议确保所有移民工人及其家人都能加入社会保障计划。<sup>66</sup>

## 8. 适当生活水准权

37. 消除种族歧视委员会建议为罗姆人和埃及人提供适当住房，改善他们的生活条件，包括获得安全饮用水、卫生设施和电力，并确保他们享有使用权保障和有效的法律保护，免遭强迫驱逐。<sup>67</sup>

38. 国家工作队强调指出，法院关于支付子女抚养费和配偶赡养费的裁决一直得不到执行。<sup>68</sup> 消除对妇女歧视委员会建议采取民事法律措施，以确保即使父亲不遵守法院裁决，子女抚养费仍能得到支付。<sup>69</sup>

## 9. 健康权

39. 国家工作队强调了在确保普及高质量卫生保健、整合初级卫生保健服务、生成规划和报告数据以及监测卫生保健质量方面存在的挑战。工作队建议推出基于网络、以患者为中心的初级卫生保健模式，以提高卫生保健质量。<sup>70</sup>

40. 消除种族歧视委员会建议确保为罗姆人和埃及人提供可获得、可利用、文化上可接受的优质卫生保健服务。委员会还建议确保少数民族妇女能够获得性健康

和生殖健康服务和信息。<sup>71</sup> 儿童权利委员会和消除对妇女歧视委员会发表了类似意见。<sup>72</sup>

41. 消除对妇女歧视委员会对有关胁迫性计划生育做法的指控表示关切，包括针对胎儿性别进行选择性堕胎，这可能构成对妇女的不人道和有辱人格的待遇。<sup>73</sup> 国家工作队报告说，阿尔巴尼亚的出生性别比仍然失衡，高于自然比例，这可能与针对胎儿性别进行选择性堕胎有关。工作队建议对堕胎服务进行监测，以防止针对胎儿性别进行选择性堕胎。<sup>74</sup> 消除对妇女歧视委员会建议严格禁止针对性别的选择性堕胎，并为被迫接受选择性堕胎的妇女提供服务。<sup>75</sup>

## 10. 受教育权

42. 国家工作队指出，教育方面的公共开支水平仍然较低，无法满足对优质、便捷、负担得起的学前教育的需求。此外，阿尔巴尼亚努力通过奖学金制度打击辍学问题。国家工作队强调必须增加奖学金，特别是针对最弱势群体的奖学金。<sup>76</sup> 国家工作队和教科文组织建议增加对教育的投资，大规模实施学前教育改革，并通过青年战略和保障计划确保年轻人不被剥夺教育和就业机会。<sup>77</sup> 儿童权利委员会建议解决辍学及其根源问题，发展并促进高质量的职业培训。<sup>78</sup>

43. 一些条约机构和发展问题特别报告员建议，在实践中保障罗姆和埃及儿童不受歧视地接受教育，从根源上解决这些儿童受到歧视和事实上被隔离的问题，并确保他们在接受优质教育方面享有平等机会。<sup>79</sup> 移民工人问题委员会建议确保所有移民工人的子女都能接受教育，不论其父母的移民身份如何。<sup>80</sup>

44. 残疾人权利委员会表示关切的是，没有关于优质全纳教育的全面立法和战略，并且针对残疾儿童的隔离教育持续存在。委员会建议废除和修订法律，承认全纳教育是一项权利。<sup>81</sup> 委员会还建议制定、通过和实施一项全面的全纳教育政策，并制定在主流教育中促进包容文化的战略。<sup>82</sup> 儿童权利委员会建议增加预算，以覆盖包容性的社区和学校服务，重点是防止将残疾儿童送入收容机构。<sup>83</sup> 发展问题特别报告员强调指出，绝大多数学校没有为接收残疾儿童进行实际改造。<sup>84</sup>

## 11. 发展、环境及工商业与人权

45. 国家工作队强调，阿尔巴尼亚通过了应对气候变化和减少灾害风险的政策框架。然而，具体保护措施的实施取决于将这些承诺纳入地方减少灾害风险计划。国家工作队建议确保有效实施关于气候变化和减少灾害风险的规范性框架，并制定关于性别平等主流化的法规以及针对儿童、农村妇女和弱势群体的具体减缓措施。<sup>85</sup>

46. 发展问题特别报告员强调，虽然从事正规部门工作的妇女人数有所增加，但大多数由妇女领导的企业都是资本不足的微型或小型企业，大多数属于非正规和低附加值部门。<sup>86</sup>

## B. 特定个人或群体的权利

### 1. 妇女

47. 国家工作队强调，阿尔巴尼亚改进了反歧视和性别暴力立法，批准了《2021-2030 年国家性别平等战略》，并加强了促进性别平等的预算编制。然而，工作队建议加强性别平等框架，消除政治言论和媒体中有害的性别成见，并确保按计划执行《国家性别平等战略》。<sup>87</sup> 消除对妇女歧视委员会和发展问题特别报告员建议修订关于社会中性别平等的第 9970/2008 号法。<sup>88</sup> 消除对妇女歧视委员会建议确保国家性别平等理事会的独立性，并增加分配给该理事会的人力、技术和财政资源。委员会还建议加强旨在提高妇女地位的国家框架各实体之间的协调，确保任务分工明确，确定优先事项和合作领域。<sup>89</sup> 消除种族歧视委员会建议在所有打击种族歧视的政策和战略中纳入性别平等视角。<sup>90</sup>

48. 国家工作队赞扬阿尔巴尼亚通过了全面立法，以确保所有相关机构协调应对家庭暴力，将地方协调转介机制扩展至所有 61 个城市，改善用于登记家庭暴力案件的地方信息系统，并增加对受保护令保护人员的每月现金补贴。然而，工作队强调，性暴力、约会暴力、网络骚扰和勒索、跟踪和骚扰以及对幸存者的污名化持续存在，缺乏关于有效执行保护令的信息，并且缺乏适当的专门支助服务。<sup>91</sup> 发展问题特别报告员敦促将重点放在落实现有的打击家庭暴力措施上，对违规行为系统地实施适当制裁，并投资建设家庭暴力投诉应急响应人员的能力。<sup>92</sup> 消除对妇女歧视委员会建议阿尔巴尼亚通过提高妇女和男子对暴力侵害妇女行为的犯罪性质的认识，鼓励报告针对妇女和女孩的家庭暴力行为，质疑其社会合法性，消除妇女因举报性别暴力事件而蒙受的污名化，并保护她们免遭报复。<sup>93</sup>

49. 国家工作队建议阿尔巴尼亚采取立法和体制措施，全面处理所有形式的暴力侵害妇女行为，特别是杀害妇女行为，加大对包括法律援助在内的专门服务的投资，并深入分析导致妇女不愿报告暴力行为的原因，以及提交司法系统要求获得保护和起诉罪犯的案件数量较少的原因。<sup>94</sup> 消除对妇女歧视委员会建议阿尔巴尼亚为受害者支助服务提供充足的资金，建立足够数量的收容所，并为非政府组织开办的收容所提供补贴。<sup>95</sup> 阿尔巴尼亚报告说，该国通过了关于免费法律援助的新法律，并修订了关于暴力侵害妇女和家庭暴力的法律。<sup>96</sup>

50. 国家工作队和消除对妇女歧视委员会强调，刑事立法必须完全符合国际标准，特别是关于强奸的定义。<sup>97</sup> 消除对妇女歧视委员会建议修订《刑法》，明确将杀害妇女和网络暴力定为刑事犯罪，并纳入基于未经同意的强奸定义。<sup>98</sup>

51. 国家工作队报告说，被登记为财产共同所有人的妇女人数仍然很少。工作队建议阿尔巴尼亚确保充分执行关于财产权和登记的法律。<sup>99</sup> 发展问题特别报告员和消除对妇女歧视委员会提出了类似建议。<sup>100</sup>

52. 国家工作队强调，国家统计数据往往掩盖了农村妇女面临的挑战。工作队建议加强这些统计数据，收集按性别分列的城乡数据，为制定对性别问题有敏感认识的农村妇女循证政策提供信息。<sup>101</sup> 消除对妇女歧视委员会建议确保农村妇女切实参与制定和实施农村发展项目并从中获取经济收益，并确保她们获得医疗保健、社会保障和其他基本服务。<sup>102</sup>

## 2. 儿童

53. 儿童权利委员会、消除对妇女歧视委员会和国家工作队对童婚现象持续存在表示关切，罗姆人和埃及人社区的童婚现象尤为严重。<sup>103</sup> 它们敦促阿尔巴尼亚取消所有允许 18 岁以下儿童结婚的例外规定。<sup>104</sup>

54. 国家工作队建议采取措施，通过儿童福利计划消除儿童贫困；通过新的社会保护战略；制定《国家儿童保障计划》。<sup>105</sup> 儿童权利委员会建议在中央和地方各级更好地落实这些政策和战略，提供充足的人力、技术和资金资源，并改进问责机制以及定期监测和评估。<sup>106</sup> 委员会还建议确保国家儿童权利和保护委员会在执行《国家儿童权利和保护议程》方面拥有更大的权力，确保国家儿童权利和保护机构以及青年和儿童事务国务部长拥有履职所需的充足人力、技术和资金资源，并明确负责儿童权利的中央、地区和地方机构的作用和职责。<sup>107</sup>

55. 儿童权利委员会还建议加快儿童的去机构化进程，将规划和预算拨款从机构环境转向基于社区和家庭的替代照料环境，并确保为无法与家人在一起的儿童提供足够的照料选择。<sup>108</sup>

56. 儿童权利委员会表示严重关切的是，对暴力侵害和虐待儿童行为，特别是对儿童的体罚行为，缺乏应有的认识，并且报告和调查不足。<sup>109</sup> 委员会还表示严重关切的是，缔约国未能执行有效程序，以对儿童问题敏感的方式预防、查明、报告和应对暴力侵害儿童行为。<sup>110</sup> 儿童权利委员会敦促阿尔巴尼亚全面执行关于采取措施打击家庭关系中的暴力行为的第 47/2018 号法以及禁止在所有场合实施体罚的法律规定，并为执行工作提供充足的资源。<sup>111</sup> 国家工作队建议阿尔巴尼亚确保进一步升级儿童保护系统，并立即做出调整，以确保充分应对性虐待和暴力侵害儿童行为；扩大国家以下各级社会照料服务的范围和可及性；制定积极的育儿方案，防止家庭暴力。工作队还建议支持父母查明和报告暴力侵害儿童案件。<sup>112</sup>

57. 儿童权利委员会敦促阿尔巴尼亚修订《刑法》，以确保所有 18 岁以下儿童得到保护，免遭性剥削和性虐待，确保暴力不是强奸罪的构成要素，并确保不将性成熟列为强奸的正当理由，还敦促阿尔巴尼亚建立机制、程序和准则，以确保对所有案件进行强制报告、多机构干预、调查、起诉和提供治疗服务。<sup>113</sup>

58. 儿童权利委员会敦促阿尔巴尼亚确保及时报告和调查所有公职人员和警察在寄宿照料设施和审前拘留中心虐待儿童的案件，起诉并适当惩处犯罪者，并向受害者提供赔偿。<sup>114</sup> 委员会还敦促阿尔巴尼亚为所有市镇的国家转介机制和家庭暴力受害者国家接待中心的活动提供充足的资源。<sup>115</sup>

59. 为解决童工问题，国家工作队建议加强有关机构和民间社会组织的机构间合作。<sup>116</sup> 儿童权利委员会建议加强法律和政策框架的实施，保护儿童免遭经济剥削，并加强国家劳动和社会服务监察局。委员会还建议禁止和消除使童工暴露于环境风险因素的危险劳动做法。<sup>117</sup>

## 3. 残疾人

60. 残疾人权利委员会表示关切的是，阿尔巴尼亚没有明确禁止基于残疾的歧视，也没有规定对歧视案件的制裁和补救措施。委员会建议阿尔巴尼亚审查立法，明确禁止基于残疾的歧视，明确包括一切形式的基于残疾的歧视。<sup>118</sup> 发展



问题特别报告员敦促阿尔巴尼亚优先执行关于残疾人包容和无障碍环境的第 93/2014 号法及其相关附则，并对违法的公共和私营行为体实施制裁。<sup>119</sup>

61. 残疾人权利委员会建议协调立法，以遵守《残疾人权利公约》，废除所有限制残疾人法律行为能力的法律，并为法律行为能力被剥夺的残疾人制定透明的补救办法。<sup>120</sup>

62. 发展问题特别报告员强调，残疾人在获得医疗保健方面面临障碍。<sup>121</sup> 残疾人权利委员会建议在实践中确保所有残疾人不受歧视地获得无障碍医疗保健服务。<sup>122</sup>

#### 4. 少数群体

63. 消除种族歧视委员会对罗姆人和埃及人持续普遍受到结构性歧视表示关切。<sup>123</sup> 国家工作队强调，罗姆人和埃及少数群体遭受歧视、污名化和恶劣的经济条件，并且获得社会保护、医疗保健和其他服务的机会有限。工作队建议大幅增加投资，通过技能发展和就业措施消除对罗姆人和埃及人的歧视和排斥，并为 2021-2025 年行动计划提供充足资金。<sup>124</sup> 消除种族歧视委员会和儿童权利委员会提出了类似意见。<sup>125</sup>

64. 消除种族歧视委员会敦促阿尔巴尼亚加快通过其余三项附则，以确保充分有效地执行关于保护少数民族的第 96/2017 号法。<sup>126</sup> 发展问题特别报告员提出了类似意见。<sup>127</sup>

65. 消除种族歧视委员会对公共照料机构中罗姆和埃及儿童的比例过高表示关切，建议消除导致这种情况的歧视性原因，并向罗姆人和埃及人家庭提供充分的资金和社会支持，以避免其子女被送入照料机构。<sup>128</sup>

#### 5. 男女同性恋、双性恋、跨性别者和间性者

66. 国家工作队报告说，阿尔巴尼亚的 LGBTI+ 群体继续面临各种形式的歧视和仇恨言论，特别是在社交媒体上。<sup>129</sup> 工作队注意到，阿尔巴尼亚 2020 年对《防止歧视法》进行了修订，但强调还需要修订其他法律，以保障 LGBTI+ 群体的权利。工作队建议通过协调该法与《反歧视法》消除对 LGBTI+ 群体的歧视，并提高当局的能力，增加相关预算，以确保实施《LGBTI+ 行动计划》(2021-2027 年)。<sup>130</sup> 消除对妇女歧视委员会和教科文组织提出了类似意见。<sup>131</sup>

67. 消除对妇女歧视委员会关切地注意到，阿尔巴尼亚不承认同性结合以及同性伴侣的父母权利。委员会建议承认同性结合、婚姻和登记结合，并允许同性婚姻和事实结合的妇女收养子女。<sup>132</sup>

#### 6. 移民、难民和寻求庇护者

68. 难民署认为阿尔巴尼亚是一个过境国，大多数难民和移民混杂流动。<sup>133</sup> 难民署表示关切的是，在诉诸庇护程序和其他适当程序方面仍然存在限制。难民署还指出，自 2018 年以来，阿尔巴尼亚没有给予任何申请人难民身份，只提供了辅助形式的保护。<sup>134</sup>

69. 消除种族歧视委员会欢迎阿尔巴尼亚为执行《2024-2026 年国家移民战略》制定了新的行动计划(2024-2026 年)。<sup>135</sup> 委员会和移民工人问题委员会建议加倍努力，确保有效实施《国家移民战略》，包括通过该行动计划。<sup>136</sup>

70. 消除种族歧视委员会表示关切的是，阿尔巴尼亚与另一个国家达成了协定，在阿尔巴尼亚建立接收和拘留移民的设施，这可能会产生不良影响并侵犯移民的人权。委员会建议确保上述协定不会损害阿尔巴尼亚根据《消除一切形式种族歧视国际公约》和其他国际人权和难民法文书所承担的法律义务。<sup>137</sup> 难民署建议制定关于执行与第三国签署的《重新接纳协定》的规程，审查阿尔巴尼亚边境移民警察的预审程序和做法，并确保在该国被拦截的难民和移民获得适当的保障，能够向有关当局提出上诉。<sup>138</sup>

71. 难民署指出，认定难民身份仍然是一项挑战。难民署建议阿尔巴尼亚改进对需要获得国际保护者的识别和转介工作，提高一审庇护决定和难民身份认定总体程序的质量。<sup>139</sup> 消除种族歧视委员会建议阿尔巴尼亚切实执行关于庇护的第10/2021号法，特别是不推回原则，并确保在实践中允许移民和寻求庇护者申请国际保护，将他们移交庇护当局，并对他们进行难民身份认定。<sup>140</sup> 移民工人问题委员会建议加强边境管理能力，确保尊重所有移民的人权，无论其身份如何，并促进返回的移民工人持久地重新融入社会。<sup>141</sup>

72. 国家工作队建议为妇女和孤身或离散儿童建立单独的接待设施，或指定庇护接待中心的一个部门作为临时措施，并制定和实施关于孤身或离散儿童的面谈和待遇的标准作业程序。国家工作队还建议确保为每名孤身或离散儿童指定一名监护人和一名法律代表，并确保他们能够获得照料和住宿、教育和医疗保健。<sup>142</sup> 难民署建议阿尔巴尼亚确保及时充分地将所有孤身儿童纳入国家儿童保护系统，确保他们能够不受歧视地享有与其他国民同等的服务。难民署还建议为未成年离散儿童制定年龄评估程序和保障措施。<sup>143</sup> 儿童权利委员会建议阿尔巴尼亚确保在所有过境点对孤身和离散儿童实行标准化预审程序，实施适当的年龄评估和儿童登记方法，并为所有孤身和离散儿童确立法律地位。<sup>144</sup>

## 7. 无国籍人

73. 消除种族歧视委员会欢迎阿尔巴尼亚努力为罗姆儿童和埃及儿童提供出生登记，同时建议确保罗姆人和埃及人、其他少数群体、从国外返回的阿尔巴尼亚人、移民、难民和寻求庇护者获得出生登记和身份证件，以防止出现无国籍状态。<sup>145</sup> 儿童权利委员会建议确保在其领土上出生的所有儿童在出生后立即获得出生证，无论儿童或父母的移民身份如何。委员会还建议加强民事登记机构与外交部的合作，以便利在国外出生的儿童进行登记，并扩大有关登记程序和现有法律援助的社区教育和宣传。<sup>146</sup> 消除对妇女歧视委员会建议修订《公民法》，允许母亲将国籍自动传给子女，并加强国家民事登记处。<sup>147</sup>

## 注

<sup>1</sup> A/HRC/42/4, A/HRC/42/4/Add.1 and A/HRC/42/2.

<sup>2</sup> CERD/C/ALB/CO/13-14, paras. 40 and 41; CRC/C/ALB/CO/5-6, para. 47; and CMW/C/ALB/CO/2, para. 15. See also the United Nations country team submission for the universal periodic review of Albania, pp. 3-5.

<sup>3</sup> CRPD/C/ALB/CO/1, para. 10.

<sup>4</sup> CERD/C/ALB/CO/13-14, paras. 40 and 41.

<sup>5</sup> CRC/C/ALB/CO/5-6, para. 21.

<sup>6</sup> CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 34.

<sup>7</sup> See A/HRC/54/27/Add.1.

- <sup>8</sup> See <https://www.ohchr.org/sites/default/files/documents/hrbodies/about-us/fundingbudget/VoluntaryContributions2023.pdf> and <https://www.ohchr.org/sites/default/files/documents/aboutus/fundingbudget/voluntarycontributions2024.pdf>.
- <sup>9</sup> United Nations country team submission, para. 9; and UNHCR submission for the universal periodic review of Albania, p. 1.
- <sup>10</sup> UNHCR submission, p. 2.
- <sup>11</sup> [CMW/C/ALB/CO/2](#), paras. 13, 35, 36, 57 and 58.
- <sup>12</sup> UNHCR submission, p. 2.
- <sup>13</sup> United Nations country team submission, paras. 3 and 4.
- <sup>14</sup> *Ibid.*, para. 4.
- <sup>15</sup> *Ibid.*, paras. 2–4; [CMW/C/ALB/CO/2](#), para. 22; and [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), para. 17. See also [CEDAW/C/ALB/CO/5](#), paras. 17 and 18; [E/C.12/ALB/Q/4](#), para. 2; and [CCPR/C/ALB/QPR/3](#), para. 3.
- <sup>16</sup> United Nations country team submission, para. 4; [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), para. 17; [CEDAW/C/ALB/CO/5](#), paras. 17 and 18; [E/C.12/ALB/Q/4](#), para. 2; and [CERD/C/ALB/CO/13-14](#), paras. 10 and 11.
- <sup>17</sup> [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), paras. 24 and 25. See also [CRPD/C/ALB/CO/1](#), paras. 15 and 16.
- <sup>18</sup> United Nations country team submission, para. 5; UNESCO submission for the universal periodic review of Albania, para. 13; and [A/HRC/54/27/Add.1](#), para. 38.
- <sup>19</sup> United Nations country team submission, para. 5; UNESCO submission, para. 13; and [A/HRC/54/27/Add.1](#), para. 38. See also [E/C.12/ALB/Q/4](#), para. 7.
- <sup>20</sup> United Nations country team submission, para. 8; and [A/HRC/54/27/Add.1](#), paras. 68 and 78.
- <sup>21</sup> [CERD/C/ALB/CO/13-14](#), para. 12.
- <sup>22</sup> *Ibid.*, para. 13.
- <sup>23</sup> United Nations country team submission, para. 6.
- <sup>24</sup> *Ibid.*, para. 8.
- <sup>25</sup> [CERD/C/ALB/CO/13-14](#), para. 13. See also [CCPR/C/ALB/QPR/3](#), para. 7.
- <sup>26</sup> [CERD/C/ALB/CO/13-14](#), paras. 36 and 37. See also [CMW/C/ALB/CO/2](#), para. 30.
- <sup>27</sup> [CRPD/C/ALB/CO/1](#), paras. 27 and 28. See also [CCPR/C/ALB/QPR/3](#), paras. 11–13.
- <sup>28</sup> [CRPD/C/ALB/CO/1](#), paras. 29–32.
- <sup>29</sup> [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), para. 24.
- <sup>30</sup> [CRPD/C/ALB/CO/1](#), paras. 29–32.
- <sup>31</sup> See <https://www.ohchr.org/en/press-releases/2024/04/albania-high-number-pre-trial-detainees-access-healthcare-matters-concern-un>.
- <sup>32</sup> United Nations country team submission, paras. 22 and 27.
- <sup>33</sup> *Ibid.* See also [CRPD/C/ALB/CO/1](#), para. 26; and [CMW/C/ALB/CO/2](#), paras. 30 and 34.
- <sup>34</sup> United Nations country team submission, paras. 9–12. See also [CMW/C/ALB/CO/2](#), paras. 25 and 26; and [CCPR/C/ALB/QPR/3](#), para. 6.
- <sup>35</sup> United Nations country team submission, pp. 3–5.
- <sup>36</sup> *Ibid.*, paras. 9–12. See also [CMW/C/ALB/CO/2](#), paras. 25 and 26; and [CCPR/C/ALB/QPR/3](#), para. 6.
- <sup>37</sup> [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), para. 9 (c). See also [CCPR/C/ALB/QPR/3](#), para. 4.
- <sup>38</sup> United Nations country team submission, paras. 23 and 27. See also [CEDAW/C/ALB/CO/4/Add.1](#), para. 1; and [CERD/C/ALB/CO/13-14](#), paras. 35 and 36.
- <sup>39</sup> UNHCR submission, p. 4; [CEDAW/C/ALB/CO/5](#), para. 14; and [CRPD/C/ALB/CO/1](#), para. 26.
- <sup>40</sup> United Nations country team submission, paras. 24 and 27. See also [CCPR/C/ALB/QPR/3](#), para. 15.
- <sup>41</sup> [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), para. 44.
- <sup>42</sup> United Nations country team submission, paras. 35 and 36. See also UNESCO submission, paras. 35 and 36.
- <sup>43</sup> [A/HRC/54/27/Add.1](#), paras. 56 and 57.
- <sup>44</sup> *Ibid.*, para. 67. See also [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), para. 13; and [CEDAW/C/ALB/CO/5](#), para. 10.
- <sup>45</sup> [A/HRC/54/27/Add.1](#), para. 29.
- <sup>46</sup> *Ibid.*, para. 76.
- <sup>47</sup> United Nations country team submission, paras. 14 and 18. See also [A/HRC/54/27/Add.1](#), para. 30.
- <sup>48</sup> [CEDAW/C/ALB/CO/5](#), paras. 27 and 28.
- <sup>49</sup> [CERD/C/ALB/CO/13-14](#), paras. 26 and 27.
- <sup>50</sup> [CMW/C/ALB/CO/2](#), paras. 55 and 56.
- <sup>51</sup> [CRPD/C/ALB/CO/1](#), paras. 47 and 48. See also [CMW/C/ALB/CO/2](#), para. 42.
- <sup>52</sup> United Nations country team submission, paras. 32–34. See also [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), para. 42; [CEDAW/C/ALB/CO/5](#), para. 25; and [CMW/C/ALB/CO/2](#), paras. 69 and 70.
- <sup>53</sup> [CEDAW/C/ALB/CO/5](#), para. 26. See also United Nations country team submission, paras. 32–34; and [CMW/C/ALB/CO/2](#), paras. 69 and 70.
- <sup>54</sup> [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), para. 42.

- 55 CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 26. See also CMW/C/ALB/CO/2, paras. 69 and 70.
- 56 A/HRC/54/27/Add.1, paras. 32–35.
- 57 United Nations country team submission, para. 16. See also CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 33.
- 58 CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 34. See also E/C.12/ALB/Q/4, paras. 8 and 13.
- 59 A/HRC/54/27/Add.1, paras. 33–35, 75 and 76. See also CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 34.
- 60 United Nations country team submission, paras. 41–46. See also E/C.12/ALB/Q/4, paras. 9 and 11.
- 61 A/HRC/54/27/Add.1, para. 48.
- 62 Ibid., para. 69. See also CRPD/C/ALB/CO/1, para. 6.
- 63 CRPD/C/ALB/CO/1, para. 44.
- 64 United Nations country team submission, paras. 37–40.
- 65 CRPD/C/ALB/CO/1, paras. 45 and 46; and CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 38.
- 66 CMW/C/ALB/CO/2, para. 44.
- 67 CERD/C/ALB/CO/13-14, paras. 20 and 21. See also E/C.12/ALB/Q/4, paras. 21 and 22.
- 68 United Nations country team submission, para. 25.
- 69 CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 48.
- 70 United Nations country team submission, paras. 53 and 57. See also CMW/C/ALB/CO/2, paras. 45 and 46.
- 71 CERD/C/ALB/CO/13-14, paras. 22 and 23.
- 72 CRC/C/ALB/CO/5-6, paras. 33 and 34; and CEDAW/C/ALB/CO/5, paras. 31 and 32.
- 73 CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 35.
- 74 United Nations country team submission, paras. 17 and 18. See also CCPR/C/ALB/QPR/3, para. 10.
- 75 CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 36.
- 76 United Nations country team submission, paras. 47 and 50.
- 77 Ibid., paras. 47–51; and UNESCO submission, paras. 7, 25 and 29. See also E/C.12/ALB/Q/4, para. 25.
- 78 CRC/C/ALB/CO/5-6, para. 39.
- 79 CERD/C/ALB/CO/13-14, paras. 18 and 19; E/C.12/ALB/Q/4, para. 25; A/HRC/54/27/Add.1, paras. 32 and 84; and CRC/C/ALB/CO/5-6, para. 38.
- 80 CMW/C/ALB/CO/2, para. 52.
- 81 CRPD/C/ALB/CO/1, paras. 39 and 40.
- 82 Ibid., para. 40.
- 83 CRC/C/ALB/CO/5-6, para. 32.
- 84 A/HRC/54/27/Add.1, para. 45.
- 85 United Nations country team submission, paras. 19 and 21. See also CRC/C/ALB/CO/5-6, para. 37; E/C.12/ALB/Q/4, para. 3; and CRPD/C/ALB/CO/1 paras. 21 and 22.
- 86 A/HRC/54/27/Add.1, paras. 41 and 76. See also CEDAW/C/ALB/CO/5, paras. 37 and 38.
- 87 United Nations country team submission, paras. 13 and 18. See also CEDAW/C/ALB/CO/5, paras. 21 and 22; CRPD/C/ALB/CO/1, para. 13; CCPR/C/ALB/QPR/3, para. 8; and UNESCO submission, para. 16.
- 88 CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 12; and A/HRC/54/27/Add.1, paras. 37 and 40.
- 89 CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 16.
- 90 CERD/C/ALB/CO/13-14, para. 29. See also CRPD/C/ALB/CO/1, para. 14.
- 91 United Nations country team submission, paras. 28–31. See also CEDAW/C/ALB/CO/4/Add.1, paras. 21–26.
- 92 A/HRC/54/27/Add.1, para. 88.
- 93 CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 24. See also United Nations country team submission, paras. 28–31. For the responses from Albania, see CEDAW/C/ALB/CO/4/Add.1, paras. 21–26.
- 94 United Nations country team submission, paras. 28–31. See also E/C.12/ALB/Q/4, para. 8.
- 95 CEDAW/C/ALB/CO/5, paras. 23 and 24. See also CEDAW/C/ALB/CO/4/Add.1, para. 36.
- 96 CEDAW/C/ALB/CO/4/Add.1, paras. 1 and 36.
- 97 United Nations country team submission, para. 29; and CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 23.
- 98 CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 24.
- 99 United Nations country team submission, paras. 16 and 18.
- 100 A/HRC/54/27/Add.1, para. 80; and CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 38.
- 101 United Nations country team submission, paras. 15 and 18.
- 102 CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 40.
- 103 CRC/C/ALB/CO/5-6, para. 28; CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 47; and United Nations country team submission, paras. 59, 62 and 63. See also E/C.12/ALB/Q/4, para. 19; and UNESCO submission, para. 5.
- 104 United Nations country team submission, paras. 58–63; CRC/C/ALB/CO/5-6, paras. 15 and 28; and CEDAW/C/ALB/CO/5, para. 48.
- 105 United Nations country team submission, paras. 58–63.
- 106 CRC/C/ALB/CO/5-6, para. 7.

- 107 Ibid., para. 8.
- 108 Ibid., para. 30. See also [CRPD/C/ALB/CO/1](#), paras. 33 and 34.
- 109 [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), paras. 24 and 38. See also United Nations country team submission, para. 60.
- 110 [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), para. 24.
- 111 Ibid., para. 25.
- 112 United Nations country team submission, paras. 60 and 63.
- 113 [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), paras. 26 and 27.
- 114 Ibid., para. 25.
- 115 Ibid., para. 25.
- 116 United Nations country team submission, para. 63.
- 117 [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), para. 41.
- 118 [CRPD/C/ALB/CO/1](#), para. 12. See also [A/HRC/54/27/Add.1](#), para. 72.
- 119 [A/HRC/54/27/Add.1](#), para. 72.
- 120 [CRPD/C/ALB/CO/1](#), paras. 23 and 24.
- 121 [A/HRC/54/27/Add.1](#), para. 44. See also [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), para. 32; and [CRPD/C/ALB/CO/1](#), para. 41.
- 122 [CRPD/C/ALB/CO/1](#), para. 42.
- 123 [CERD/C/ALB/CO/13-14](#), paras. 16 and 37.
- 124 United Nations country team submission, paras. 66 and 69. See also [E/C.12/ALB/Q/4](#), para. 9.
- 125 [CERD/C/ALB/CO/13-14](#), para. 17; and [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), para. 33. See also [CERD/C/ALB/CO/13-14](#), para. 38.
- 126 [CERD/C/ALB/CO/13-14](#), para. 9. See also UNESCO submission, para. 9.
- 127 [A/HRC/54/27/Add.1](#), paras. 51–55, 82 and 89.
- 128 [CERD/C/ALB/CO/13-14](#), paras. 30 and 31.
- 129 United Nations country team submission, para. 6.
- 130 Ibid., paras. 67 and 69. See also UNESCO submission, para. 14.
- 131 [CEDAW/C/ALB/CO/5](#), paras. 41 and 42; and UNESCO submission, para. 14.
- 132 [CEDAW/C/ALB/CO/5](#), paras. 47 and 48.
- 133 UNHCR submission, p. 1. See also [CMW/C/ALB/CO/2](#), para. 3.
- 134 UNHCR submission, p. 1. See also [CMW/C/ALB/CO/2](#), para. 28.
- 135 [CERD/C/ALB/CO/13-14](#), para. 34.
- 136 Ibid., paras. 34 and 35; and [CMW/C/ALB/CO/2](#), paras. 16, 67 and 68.
- 137 [CERD/C/ALB/CO/13-14](#), paras. 33 and 34. See also [CMW/C/ALB/CO/2](#), paras. 61 and 62.
- 138 UNHCR submission, p. 5.
- 139 Ibid., p. 4. See also [CEDAW/C/ALB/CO/5](#), paras. 45 and 46; UNHCR submission, pp. 3 and 4; and [CMW/C/ALB/CO/2](#), paras. 35, 36, 59 and 60.
- 140 [CERD/C/ALB/CO/13-14](#), paras. 34 and 35. See also [CMW/C/ALB/CO/2](#), paras. 32 and 72.
- 141 [CMW/C/ALB/CO/2](#), paras. 32 and 68.
- 142 United Nations country team submission, paras. 68 and 69. See also UNHCR submission, pp. 3 and 4; [CMW/C/ALB/CO/2](#), paras. 35, 36, 59 and 60; and [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), para. 40.
- 143 UNHCR submission, p. 3.
- 144 [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), para. 40. See also [CMW/C/ALB/CO/2](#), paras. 35 and 36.
- 145 [CERD/C/ALB/CO/13-14](#), paras. 24 and 25. See also [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), para. 21; [CEDAW/C/ALB/CO/5](#), paras. 29 and 30; and [E/C.12/ALB/Q/4](#), para. 17.
- 146 [CRC/C/ALB/CO/5-6](#), para. 21.
- 147 [CEDAW/C/ALB/CO/5](#), para. 30.